



MUNICIPAL MAGAZINE

LIFE IN PIERREFONDS ROXBORO

JANUARY 2016 - VOL. 11, N° 1

KEEP IT
HANDY
UNTIL MAY
2016

LIFE IN PIERREFONDS-ROXBORO

PUBLICATION

Ville de Montréal
Public Relations and Communications Division
Pierrefonds-Roxboro

BOROUGH HALL

13665, boulevard de Pierrefonds
Pierrefonds (Québec) H9A 2Z4

BUSINESS HOURS

Mondays to Thursdays: 8 a.m. to 5 p.m.
Fridays: 8 a.m. to 12 p.m.

Fridays, all departments close at noon.
They also close for lunch between 12 and
1 p.m. Mondays through Thursdays except
for the Citizen Services Office, which remains
open during lunch hour.

TELEPHONE

A phone number easy to remember:



**For Public Security,
please dial 514 630-6300.**

For recreational and cultural activities,
please see the "From East to West" Program
available on the Borough's website.

FAX

514 624-1300

E-MAIL, WEBSITE AND TWITTER

pierrefonds-roxboro@ville.montreal.qc.ca
ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro
twitter.com/pfds_rox

BOROUGH COUNCIL MEETINGS

Council room

Borough Hall
13665, boulevard de Pierrefonds
Pierrefonds



91.5 FM

WEBCAST

ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro

JANUARY

Monday, January 11, 2016, at 7 p.m.

FEBRUARY

Monday, February 1, 2016, at 7 p.m.

MARCH

Monday, March 7, 2016, at 7 p.m.

APRIL

Monday, April 4, 2016, at 7 p.m.

MAY

Monday, May 2, 2016, at 7 p.m.

To ensure that the question period during
Borough Council meetings proceeds smoothly,
residents who wish to address council
members are asked to register with the
Borough Secretary before the meeting.

The Borough Secretary will be in the council
room as of 6:45 p.m. to record your name
and address, and the nature of your question.
During the question period, you will be asked
to address your question to the members
of council.

Note

No photographic cameras, movie cameras,
recorders and similar apparatuses, except
those used by the secretary, may be used
without the mayor's authorization
(By-law CA29 0046).

Dates for **Urban Planning Advisory
Committee** meetings will be announced
on the borough's electronic billboards
and website.

CITY COUNCIL MEETINGS

Montréal City Hall

275, rue Notre-Dame Est
Mondays, January 25, February 22, March 28,
April 25 and May 23, at 1 p.m.
Public question period starts at 7 p.m.

CITIZENS' SATURDAYS

Citizens' Saturdays are held monthly. They are
an ideal opportunity for Pierrefonds-Roxboro
residents to meet elected officials and discuss
matters of importance to them in an informal
and friendly setting. The date, the time and
the name of the councillor will be announced
on the electronic billboards, the borough's
website and Twitter account, and via the
Borough's mailing list.

IMPORTANT NOTICE

Municipal buildings will be closed from **DECEMBER 24, 2015 TO JANUARY 4, 2016** inclusively for the Holiday Season
and on **MARCH 25 AND 28, 2016** for Easter.



Subscribe to our mailing list and RSS feed at ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro

Life in Pierrefonds-Roxboro is published four times a year.

PRINTING: Imprimerie Norecob inc.

GRAPHIC DESIGN: Phaneuf design graphique

REGISTERED WITH: Bibliothèque et Archives nationales du Québec and Library and Archives Canada

CIRCULATION: 24,600 copies

The Municipal Magazine is printed on paper containing 10% post-consumer recycled fiber.

The Publi-sac bag is biodegradable (source: Publi-sac Ouest de Montréal, publisac.ca)

MESSAGE



Denis Coderre
Mayor of Montréal

MESSAGE FROM THE MAYOR OF MONTRÉAL

Last October, Montréal presented the 2016-2018 Three-Year Capital Works Program.

This program combines a variety of projects that the city administration plans to complete.

A portion of the Three-Year Capital Works Program is allocated to the boroughs. You will be pleased to know that your borough will benefit from \$23.2 million over the next three years.

In 2016, \$2.8 million will go to the redevelopment program for several parks, including Parkinson Park, as well as the project to revitalize the marina. Over the next three years, major investments will be earmarked for road repairs and allocated to the new borough library.

These projects will make your environment friendlier and more enjoyable. Please be assured that I care about your needs and that I will continue to work hard for the well-being of Pierrefonds-Roxboro residents.

A happy 2016 to everyone in Pierrefonds-Roxboro!



Dimitrios (Jim) Beis
Borough Mayor
Member of the Executive Committee
Responsible for Procurement, Sports and Recreation, and Communities of Diverse Origins

MESSAGE FROM THE BOROUGH MAYOR

Retrospectives 2015

*"In Pierrefonds-Roxboro,
everyone can be an integral
part of many decisions!"*

Dimitrios (Jim) Beis
— January 2015

During 2015, we put in place and presented to the public the first strategic plan of Pierrefonds-Roxboro. Its development solicited the input of all Borough Council members, managers and their teams, our partners and citizens.

We can be proud of the results we achieved in 2015; Many areas of development have been suggested. On the one hand, as it was mentioned in Life in Pierrefonds-

Roxboro's October issue, the creation and the presentation of the Saint-Jean islet's development concept and the technical and financial studies for the construction of an interior sports and aquatic centre have been prioritized and are already in progress. On the other hand, recognizing the popularity and success of the AMT train stations, the borough requested a specialized engineering company to carry out a study on the parking situation around the Roxboro-Pierrefonds and the Sunnybrooke train stations.

While simultaneously working on the elaboration of the strategic plan, a number of tangible realizations have been achieved through the year and are described on pages 6, 7 and 8 of this magazine. The year 2015 was a turning point towards a new exciting organizational culture whose ultimate goal was to improve the quality of life of Pierrefonds-Roxboro citizens.

The borough is now at the time to define a framework of sequential planning directed around the principal key objectives of the strategic plan and will initiate a consultation process according to the projects. As the correlation between the major issues, it is important that they are carried out harmoniously insuring the global vision of the borough. The strategic plan implies more than a simple planning; It is a long term management cycle which involves the overall competences of all and considers the internal and external factors. The expertise of our managers as well as our partners plays a major role.

Already for the centre sector, including the Saint-Jean islet's, a first consultation session was held, this time with our partners and all the elected members of Council; It will be presented to the population before entering in its final stage. This workshop took place in the eventual elaboration of an urban planning program (UPP) for this sector and a feasibility study for an interior sports and aquatic centre. The borough will be seeking the pulse of the citizens for each of those initiatives. To this end, we look forward to inviting you to a public consultation as well as our partners and other professionals of development and urban planning.

Many challenges have been met successfully through the year, while still enabling citizens services and day-to-day operations. Thank you to the managers and employees of Pierrefonds-Roxboro Borough. To each of you, on behalf of the members of Pierrefonds-Roxboro Borough Council, I thank you for your professionalism, and your continued commitment to strive towards excellence in all your endeavours.

Citizens of Pierrefonds-Roxboro, I wish to thank you for your constructive feedback and suggestions received throughout the year; I would like to take this opportunity to express my gratitude for your continued trust through the year.

Wishing you an excellent New Year 2016!



Dimitrios (Jim) Beis
Borough Mayor



Catherine Clément-Talbot
City Councillor
Cap-Saint-Jacques District



Justine McIntyre
City Councillor
Bois-de-Liesse District



Yves Gignac
Borough Councillor
Cap-Saint-Jacques District



Roger Trottier
Borough Councillor
Bois-de-Liesse District

**THE BOROUGH COUNCIL
EXTENDS ITS BEST WISHES
FOR THE HOLIDAY SEASON!**

PIERREFONDS-ROXBORO BOROUGH MAYOR'S SPEECH ON THE 2016 BUDGET

PRESENTED AT THE BOROUGH COUNCIL MEETING HELD ON OCTOBER 5, 2015

The Ville de Montréal general guidelines for the preparation of the 2016 budget entails several issues. Locally, the Borough Mayor and the Borough Council Members intend to limit the increase of the general expenses to 2%, to pursue the reduction of the use of budget surplus to balance the budget, to continue the implementation of the five-year workforce plan, but most importantly, to continue enhancing services to citizens of Pierrefonds-Roxboro. To that effect, the Mayor and Borough Council Members remain committed to a balanced budget, thus having a minimal impact on its residents' tax bill.

Expenditures for 2016 will be of \$33,201,800 compared to \$35,028,500 in 2015. The borough staff budget was decreased by \$1,826,600, mostly due to the centralisation of revenues related to waste management by the Ville de Montréal Environment Department. As for the revenues, they will remain virtually at the same level as in 2015, at \$1,320,300.

The second year of the boroughs' financial reform will increase the Pierrefonds-Roxboro's annual operating budget by \$766,700, including \$448,000 recurring expenditures, historically financed by the borough surplus. In addition, internal restrictions efforts were made and allowed us to reach our goal to reduce the appropriation of the surplus to \$245,000 and therefore enabled us to reduce by 0.5% the borough tax compared to 2015. The balanced budget strategy will lead us to a slight tax increase of 1.5% for the Pierrefonds-Roxboro residents.

The average increase will be of \$4.55 for the residents and will allow the borough to continue providing high-quality neighbourhood services.

Therefore, the 2016 borough tax will be of \$230, compared to \$226 in 2015.

I am pleased to submit a budget that shows the willingness of the Mayor and Borough Council Members to assure a responsible management of public funds and municipal resources. The borough of Pierrefonds-Roxboro is in an excellent financial position allowing us to continue working together to contribute to the harmonious development of our Borough.



Dimitrios (Jim) Beis

Borough Mayor

Member of the Executive Committee

Responsible for Procurement, Sports and Recreation, and Communities of Diverse Origins



OUR ACHIEVEMENTS 2015

SERVICES TO CITIZENS



ADOPTION OF A STRATEGIC PLAN

The Borough Council has adopted in June the 2015-2018 Strategic Plan. This plan represents a road map for the borough's harmonious development and is based on the following commitments:

- to continually increase the quality of services;
- to promote dialogue, inform citizens and partners, and take their comments and suggestions into account;
- to cooperate with all municipal players to make our actions consistent and coherent and, for example, avoid duplicating the same initiatives;
- to responsibly and sustainably manage financial, material, human and territorial resources;
- to innovate and show efficiency in our work, stand out from the crowd in our service provision and show dynamism and originality in order to maintain our appeal and the ability to retain residents.

Numerous priority projects were identified in the plan among them:

- creation and unfolding of the Saint-Jean islet's development concept;
- technical and financial studies for the construction of an interior sports and aquatic centre;
- development of the multi-functional and cycling path network;
- development of an arboriculture plan;
- implementation of the organic waste collection (for residential buildings of less than nine units);
- implementation of a study on current and potential development of economic areas.



TREE BRANCH COLLECTION: CREATION OF A MAP ALLOWING TO TRACK THE COLLECTION ITINERARY

Last June, the Borough has created a map allowing citizens to follow the tree branch collection itinerary as part of the Emerald Ash Borer Control Plan. It is important to mention that between mid-April and the end of October the Borough has done more than 8,500 tree branch pick-ups.



RECREATIONAL AND SPORTING FACILITIES IN PARKS: CREATION OF AN INTERACTIVE MAP

Beginning of February 2015, the Borough of Pierrefonds-Roxboro has announced the creation of an interactive map enabling citizens to easily identify recreational and sporting activities offered in each park. This new map is accessible through the page "Neighborhood and community parks" of the Borough's website.

BOROUGH COUNCIL



91.5 FM

UNIVERSAL ACCESSIBILITY

Since Monday, October 5, 2015, hearing impaired persons are able to attend Borough Council meetings thanks to the installation of a new hearing aid system.

OUR ACHIEVEMENTS 2015



BOROUGH COUNCIL SITTING AT THE EAST COMMUNITY CENTRE

In order to promote citizen's participation, the Borough Council has held a regular sitting on Monday, June 1, 2015, at the East Community Centre. This pilot project was successful and will be reconducted in 2016.



WEBCAST

Since Monday, January 12, 2015, citizens can watch the whole Borough Council meetings from the comfort of their homes. In fact, they can watch live or in replay all the Borough Council sittings on the Borough's website.

SPORTS AND RECREATION



FROM EAST TO WEST: THE BOROUGH'S NEW CULTURAL AND SPORTS PROGRAM

This new program, whose first issue was published in August 2015, brings together all the cultural, sporting and recreational activities offered to the borough's residents.



MONTREAL RIBFEST 2015

The Borough has invited the Montréal Ribfest's organizers to hold the 2015 edition in Pierrefonds-Roxboro. More than 35,000 persons have participated in the event held on August 14, 15 and 16, 2015, in the Borough Hall parking lot.



PIERREFONDS-ROXBORO INTERCULTURAL FESTIVAL

Approximately 1,000 persons have celebrated the intercultural diversity of Pierrefonds-Roxboro by participating in the Intercultural Festival held on September 26, 2015 on the Pierrefonds Public Library grounds.



THE MAYOR'S WALK

115 residents have crossed the borough by foot on Sunday, May 24, 2015, as part of the Mayor's Walk event. Participants have walked from the Bois-de-Liesse Nature Park to the Cap-Saint-Jacques Nature Park. A free lunch and many entertaining activities were offered to participants during the break on the Borough Hall grounds.

OUR ACHIEVEMENTS 2015



PILOT PROJECT: DOGS ALLOWED IN SOME PARKS OF THE BOROUGH OF PIERREFONDS-ROXBORO

At the beginning of May, the Borough Council has adopted a new by-law allowing dogs on a leash between May 15 and September 15, 2015 in some parks where there is no equipments, sports fields, playgrounds or picnic areas. An assessment of the use and of the results will be made in order to decide if this authorization might become permanent.



RELAIS RIVIÈRE DU TOUR DE LA ROUTE BLEUE

Organized for the third consecutive year, the Relais rivière du Tour de la route bleue offers the public the opportunity to explore rivière des Prairies and its banks by paddling: An easy course moving downstream in the river current for two to three hours. The 2015 edition was a great success thanks to the participation of more than 160 citizens.



REVITALISATION OF THE MARINA AREA

The redevelopment of the park, located at the north end of rue Rose, will be done in celebration of the 375th anniversary of Montréal. The project will include a marina for non-motorized boats, a boat ramp, beach games area such as volleyball, trails, an exercise area, picnic areas and a fishing pier. A service building will be housing a meeting room and basic food services. The project cost of \$3.1 million will be funded in part through a financial contribution from the Ville de Montréal that will inject \$1 million in this project.



OUTDOOR TABLE TENNIS (PING PONG)

The Borough has installed ping pong tables in du Boisé de Roxboro and Aragon parks as part of the renovation works undertaken in these parks.

HEALTH AND SAFETY



A DEFIBRILLATOR IN EVERY MUNICIPAL BUILDING

All municipal buildings are now equipped with a defibrillator thanks to the purchase of nine (9) defibrillators in 2014 and six (6) in 2015.

SUSTAINABLE DEVELOPMENT



PERMANENT DRY TOILETS

The Borough of Pierrefonds-Roxboro is the first borough/municipality to install permanent dry toilets in its parks according to the supplier. The TDYR toilets manufactured by Toiletech use new technology allowing to permanently leave cabinets in parks. They require very little intervention. These new facilities will be put in service in the spring of 2016 in Cérès and du Boisé de Roxboro parks. Equipped with a system requiring no water, no electricity and no chemical products, TDYR is operated by the sun and wind. This sanitary system is odourless and requires an easy and simple to perform maintenance: It must be emptied once a year. It functions through an almost continuous airflow accelerated by the heat of the tank, causing the evaporation of liquids and the dryness of solids. Only the interior of the cabin should be subject to regular maintenance.

REDUCED PRICE COMPOST BINS DISTRIBUTION PROGRAM

This year, the Borough of Pierrefonds-Roxboro has distributed 120 domestic compost bins at a reduced price. Borough residents were able to buy an earth machine for the small amount of \$30.

An introduction to home composting information session was offered to residents the day of the distribution.



ECO-DRIVING COURSES

In an effort to reduce greenhouse gas emissions and operating costs, the borough has implemented an eco-driving training program for employees who regularly drive borough's vehicles as part of their functions. In 2015, 20 persons have received this training allowing a fuel economy of approximately 10% per trained employee.



ELABORATION OF AN INVENTORY OF MULTIFUNCTIONAL PATHS INTENDED TO ACTIVE TRANSPORT AND IDENTIFICATION OF POTENTIAL LINKS

The development of the borough's multifunctional and cycling paths is one of many priority projects identified in the Strategic Plan for Sustainable Development and in the 2015-2018 Strategic Plan. In a first step, the borough has created a master plan in which are identified the places suitable for the construction of new multifunctional paths and the extension of existing one for a total length of 40 km. After that, the Borough has asked a company to carry out a feasibility study of the proposed multifunctional paths.



TO CONTINUE AND TO EXTEND THE PUBLIC RIVERBANKS CLEANING PROGRAM IN COLLABORATION WITH OTHER ORGANIZATIONS

The public riverbanks cleaning program was successful this summer. In fact the campaigns organized by the Borough and its partners allowed the cleaning of 5 km of riverbanks at the following locations:

- Rapides-du-Cheval-Blanc Nature Park;
- de l'Île de Roxboro Park;
- Anse-à-l'Orme Nature Park;
- des Arbres Park.

TO RAISE AWARENESS ABOUT THE BENEFITS OF TREES AMONG CITIZENS

In order to promote tree benefits, the Borough of Pierrefonds-Roxboro has planted 400 new trees on its territory during the year 2015.

Also, and as part of the program "A tree for my neighbourhood", Ville de Montréal, Soverdi and Regroupement des éco-quartiers (REQ) have invited Montréalers to plant trees on their private property in order to promote urban biodiversity and increase the canopy of their neighbourhood. Thanks to this program, citizens have purchased 200 trees at the reduced price of \$25.



CULTURAL PROGRAMMING

GENERAL INFORMATION

For details regarding the cultural programming offered by your borough, please consult the 2015-2016 On Stage Cultural Programming available in municipal buildings and on the borough's website: ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro.



INTERESTING SAVINGS

- Present your Accès Montréal Card (in person only) to obtain a 10% discount on the purchase of regular tickets (excluding subscriptions and seniors/students prices).



- 15% off with the purchase of three (3) different shows per person, including shows for families and children.
- With the purchase of two (2) subscriptions, get two (2) free tickets for the presentation of your choice.

INDIVIDUAL TICKETS

Individual tickets are already on sale at the Citizens's Office. They can be also purchased on-site 45 minutes before the presentation if available.

FREE SHOWS

Several concerts presented, **FREE OF CHARGE**, in association with the Conseil des arts de Montréal en tournée. For more information, consult the cultural programming available on the borough's website.

PASSES

Maximum of two passes/person per presentation (except the shows for youngsters - four passes allowed).

Available in person only at the mentioned date. Tickets are valid up to 10 minutes before the time indicated.

Note: All passes for free shows, independently of the venue, are available at the Pierrefonds and Roxboro public libraries.

Pierrefonds Public Library

13555, boulevard de Pierrefonds

☎ 514 620-4181, ext. 2203

Mondays to Thursdays: 10 a.m. to 9 p.m.

Fridays: 10 a.m. to 6 p.m.

Saturdays and Sundays: 10 a.m. to 5 p.m.

Roxboro Public Library

110, rue Cartier

☎ 514 684-8247

Mondays to Wednesdays: 1 p.m. to 9 p.m.

Thursdays: 10 a.m. to 9 p.m.

Fridays: 10 a.m. to 6 p.m.

Saturdays: 10 a.m. to 5 p.m.

Sundays: 1 p.m. to 5 p.m.

TICKET SALES OFFICE

In person

CITIZEN'S OFFICE

13665, boulevard de Pierrefonds

Mondays to Thursdays: 8 a.m. to 5 p.m.

Fridays: 8 a.m. to 12 p.m.

By phone (VISA, MasterCard)

CITIZEN'S OFFICE

(no service charge): 311*

ADMISSION NETWORK (service charge):

1 855 790-1245

* For a quick telephone service, you must clearly mention the name of your borough, when requested by the 311 automated response. 311 incoming calls are distributed throughout Ville de Montréal and only Pierrefonds-Roxboro Borough's Social Communication Agents are authorized to sell tickets for shows in Pierrefonds-Roxboro. It is imperative to **CLEARLY** answer Pierrefonds or Roxboro when asked by the 311 automated response service.

UNIVERSAL ACCESSIBILITY



VENUES

Pierrefonds Cultural Centre
13850, boulevard Gouin Ouest

East Community Centre
9665, boulevard Gouin Ouest

Sainte-Suzanne Church
9501, boulevard Gouin Ouest

INFORMATION



THANKS TO ALL OUR PARTNERS

CONSEIL DES ARTS
DE MONTRÉAL



Montréal

ORCHESTRE
METROPOLITAIN
YANNICK NEZET-SÉGUIN

Desjardins
PARTENARIAT DE DÉVELOPPEMENT
COMMUNAUTAIRE

ACTIVITIES FOR SENIORS



PUBLIC SKATING FOR SENIORS

This activity is reserved for seniors aged 50 years old and over.

Schedule

Mondays and Wednesdays,
from 11 a.m. to 11:50 a.m.
Until Monday, March 30, 2016

Location

Sportplexe Pierrefonds
14700, boulevard de Pierrefonds

Cost

Free of charge!

Information

514 624-1100

Note

For cancellations or schedule changes,
and for schedule during the holidays period
and the School March Break, visit our website:
ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro.

ARTHRITIS WEST ISLAND SELF-HELP ASSOCIATION

The association offers exercise classes
for arthritis with a qualified instructor.

Location

East community Centre
9665, boulevard Gouin Ouest

Information and registration

514 631-3288
arthritis@awishmontreal.org
awishmontreal.org

THE WEST ISLAND 50+ CLUB

Chair yoga, table tennis, sand bags,
restaurant outings and more for seniors
50 years of age and over

Information

Joann Murphy: 514 630-7285

ROXBORO 60+ CLUB

IMAX THEATRE

Bus trip to the IMAX Theatre

Date

Wednesday, January 27, 2016

Information

Anne Kowal: 514 624-5018

CLUB DES ÂÎNÉS SAINTE- SUZANNE

CARD GAMES

Schedule

Thursdays, from 1 p.m. to 5 p.m.

Location

East community Centre
9665, boul. Gouin Ouest

Information

Pierrette Lefebvre: 514 695-6466



CARREFOUR DES ÂÎNÉS DE PIERREFONDS

A bilingual meeting place where seniors
50 years of age and over can participate in
more than 25 activities and special events,
including computer, French, English and
Spanish courses, while making friends
with their peers in a fun, safe and peaceful
environment.

Schedule

Mondays to Thursdays, 9 a.m. to 3:30 p.m.
Fridays, 9 a.m. to 12 p.m.

Location

Marcel Morin Community Centre
14068, boul. Gouin Ouest

Information

514 624-1449
[sites.google.com/site/
carrefourdesainesdepierrefonds](http://sites.google.com/site/carrefourdesainesdepierrefonds)

FRIENDSHIP CLUB 55+

Card Games, Bingo and monthly outings.
The Club is seeking new members.

Schedule

Thursdays, from 1 p.m. to 4 p.m.

Location

Marie-Reine-de-la-Paix Church (basement)
11075, boul. Gouin Ouest, Roxboro

Information

Donald Savage: 514 685-1292



HOME AID SERVICE

A non-profit organization offering the borough
seniors home aid services such as dusting,
vacuuming, cleaning and washing floors,
bathrooms and windows.

Hourly rate

From \$14 to \$16

Membership fees

\$12 per year

Information

514 624-1448

 Pierrefonds
Roxboro
Montréal 
Métropole AMIE des aînés

HALL RENTAL

For wedding receptions, anniversaries, conferences, meetings, etc.

locations.pfdsrox@ville.montreal.qc.ca

PUBLIC LIBRARIES ACTIVITIES

INFORMATION ABOUT ACTIVITIES

Access to activities

Resident and non-resident library members as well as all members of the Montreal Public Libraries Network are welcome to participate in the Pierrefonds and Roxboro public libraries activities. However, in case of limited places, priority will be given to Pierrefonds-Roxboro residents.

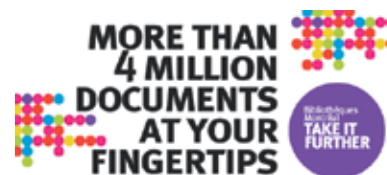
Cost of activities

All activities are free of charge unless stated otherwise. Your membership card must be presented at the door.

Registration

Registration prior to the activity is compulsory. Registration may be done by phone or in person.

**MEMBERSHIP AT THE LIBRARIES IS FREE OF CHARGE
FOR VILLE DE MONTRÉAL RESIDENTS.
ENJOY ALL THE SERVICES WE OFFER!**

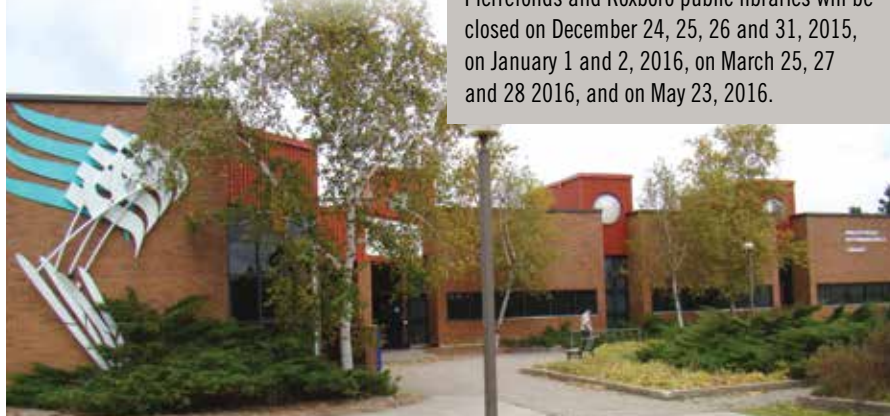


bibliomontreal.com



See the plans of the new Pierrefonds Public Library on the Design Montréal website: mtlunescodesign.com.

PIERREFONDS PUBLIC LIBRARY



13555, boulevard de Pierrefonds
☎ 514 620-4181, ext. 2203
ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro

Bus routes:

68 / 201 / 205 / 208 / 209 / 409 / 468 / 470

OPENING HOURS

Mondays to Thursdays: 10 a.m. to 9 p.m.
Fridays: 10 a.m. to 6 p.m.
Saturdays and Sundays: 10 a.m. to 5 p.m.

HOLIDAYS - CLOSED

Pierrefonds and Roxboro public libraries will be closed on December 24, 25, 26 and 31, 2015, on January 1 and 2, 2016, on March 25, 27 and 28 2016, and on May 23, 2016.

LE PORTILLON

Pierrefonds Public Library has a delivery service: "Le Portillon". Are you temporarily or permanently housebound? This service is for you! Novels, non-fiction books and talking books delivered right to your door!

Sign up by calling at 514 620-4181, ext. 2203,
IT'S FREE OF CHARGE!

WIRELESS INTERNET

Wireless Internet is available free of charge to all library members

FOR A COMPLETE LIST OF ACTIVITIES OFFERED AT THE PIERREFONDS AND ROXBORO PUBLIC LIBRARIES, PLEASE GET A COPY OF THE "FROM EAST TO WEST" CULTURAL AND SPORTS PROGRAM AVAILABLE AT BOTH OUR LIBRARIES.

ROXBORO PUBLIC LIBRARY



110, rue Cartier
☎ 514 684-8247
ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro

Bus routes: 206 / 208 / 209 / 409

OPENING HOURS

Mondays to Wednesdays: 1 p.m. to 9 p.m.
Thursdays: 10 a.m. to 9 p.m.
Fridays: 10 a.m. to 6 p.m.
Saturdays: 10 a.m. to 5 p.m.
Sundays: 1 p.m. to 5 p.m.

WIRELESS INTERNET

Wireless Internet is available free of charge to all library members.

DOGS AND CATS:

FOR YOUR ANIMAL'S WELL-BEING, GET A PERMIT

A LOST ANIMAL MAY BE FOUND QUICKLY THANKS TO THE PERMIT RECORDS KEPT BY THE CITY

Let's recall that obtaining a permit is mandatory. No one can keep a dog or a cat within the borough limits without obtaining such a permit in accordance with by-law CA29 0068. This permit must be obtained within 15 days after acquiring the dog or cat or the day when the dog or cat reaches the age of 3 months, the longest period applies.

NUMBER OF CATS AND DOGS

The maximum number of animals allowed in a dwelling is four (4) while limiting the number of kept dogs to a maximum of two (2).

However, it is possible to keep a maximum of three (3) dogs by obtaining a special permit delivered by the borough.

These restrictions do not apply when an animal gives birth. In this case, the puppies and kittens can be kept for three months.

PERMIT DURATION

The permit is issued on an annual basis. It is valid from January 1 to December 31 of each year.

PROCEDURE FOR OBTAINING DIFFERENT TYPES OF PERMIT

REGULAR ANNUAL PERMIT

Citizens wishing to renew a regular permit or apply for a new one must complete the form below and mail it to the Borough Hall along with the certificate of sterilization. Permits can also be obtained or renewed in person at the Borough Hall (see page 2 for address and business hours).

SPECIAL PERMIT AUTHORIZING TO KEEP THREE (3) DOGS

It is possible to apply for a special permit to keep three (3) dogs in a dwelling provided:

1. the dogs are sterilized and vaccinated against rabies;
2. the keeper does not reside in a building of three (3) dwelling units and more;
3. the permit application must not be related to a dangerous dog or presented by a dog keeper who has been convicted of a nuisance according to the by-law on animal control.

IDENTIFICATION OF THE OWNER



Name:

Address:

Postal code:

Telephone:

☐ Person of legal age ☐ Minor

.....
(Signature of a parent or guardian)

COST OF THE PERMIT

Sterilized dog* ☐ \$25

Non-sterilized dog ☐ \$50

Sterilized cat* ☐ \$20

Non-sterilized cat ☐ \$40

Special permit ☐ \$50

* Sterilized dog and cat: Sterilization certificate must be submitted: photocopy accepted – with every new application.

Enclosed, a cheque (to the order of Ville de Montréal) in the amount of:

Signature Date

IDENTIFICATION OF THE ANIMAL



Name:

Race:

Color: Sex:

Origin:

Age:

BY-LAWS

Obtaining a permit or a certificate of authorization is in your best interest

Obtaining a building permit or a certificate of authorization ensures your compliance with any future by-law modifications. This document provides you with peace of mind, because it will confirm that you have vested interests, solving any dispute or delay that could arise during a housing transaction.

DO NOT FORGET that there can be delays while issuing permits and certificates and the delays may vary according to the amount of clientele and the project type.

SO SUBMIT YOUR REQUEST AS SOON AS POSSIBLE!

Certificate of Authorization

Obtaining a certificate of authorization is required for the following work:

- tree felling;
- installation of an in-ground pool or above ground, or inflatable pool at a height greater than 600 mm;
- installation or relocation of a fence, wall or retaining wall;
- construction of an accessory building (shed, pergola, etc.);
- installation or replacement of accessory equipment (heat pump, air conditioning, propane tank);
- installation or replacement of a heating backup device (except a solid fuel appliance which is forbidden) and a chimney;
- removal or installation of an outdoor heating oil tank;

NEED A PERMIT OR A CERTIFICATE?

Winter is the ideal time to submit requests for renovation or construction projects you are planning to undertake in the spring given that delays are required to analyze requests and issue permits.

It is prohibited to carry out without a permit:

- ✗ the construction of a building;
- ✗ the alteration of a building under the Building Code of Quebec;
- ✗ the modification, replacement or addition of a component of the building that is subject to zoning regulations, a site planning and architectural integration or other municipal by-law;
- ✗ the relocation of a building;
- ✗ the installation of a mobile home;
- ✗ compliance of a building;
- ✗ the installation or replacement of windows.



SERVICE IN RELATION WITH SUSTAINABLE DEVELOPMENT

You can send us your drawings and documents electronically, saving paper, time and money.

The email address is the following:
permis@pierrefonds-roxboro.qc.ca.

However, the request and the payment must be made at the Borough Hall.

- moving or transporting a building;
- installation or modification of a sign;
- restore or stabilize river banks;
- landfill or clearing;
- install a communication antenna of more than 50 cm in diameter;
- install or replace a water or sewer pipe connection;
- replace, install or modify a sewage treatment system (septic tank);
- add or modify a driveway entrance.

Certificate of Occupancy

It is illegal to run a business in residential or commercial premises without first obtaining a certificate of occupancy.

For more information, consult our website at: ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro or dial 311.

PERMITS AND CERTIFICATES: AVOID WAITING IN A QUEUE, MAKE AN APPOINTMENT

Since January 2015, citizens can schedule an appointment on Mondays and Wednesdays, from 8 a.m. to 11:30 a.m., and from 1 p.m. to 4 p.m., in order to come to the Permits Counter. It is important to mention that citizens can always visit the Permits Counter without an appointment.

PROCEDURE

In order to make an appointment, citizens must call 311. An agent will then transfer the call to the Permits Counter voicemail. The citizen must leave his name and his phone number. An employee of the Permits Counter will contact the citizen to make an appointment.

PERMITS COUNTER CONTACT INFORMATION AND BUSINESS HOURS

The Permits Counter is located at the Borough Hall, 13665, boulevard de Pierrefonds, in Pierrefonds. The Counter is open from Mondays to Thursdays, from 8 a.m. to 12 p.m. and from 1 p.m. to 4:30 p.m., and Fridays, from 8 a.m. to 11:30 a.m.

BY-LAWS



SNOW ALERT: SNOWPLOW IN THE STREET, CARS IN THE DRIVEWAY!

Don't forget that in Pierrefonds-Roxboro it is illegal to park a vehicle on the street during a "Snow Alert". Failure to comply with a no-parking obligation during a "Snow Alert" is considered an offence liable to a minimum \$40 fine.

Launching and ending a "Snow Alert"

During heavy snowfalls and once the precipitation quantity reaches the snow clearing operations launching level, a "Snow Alert" will be announced on the borough's electronic billboards, website, Twitter as well as by e-mail via the borough's mailing list. The alert must be respected until its end which will be announced the same way.

Note: This no-parking obligation does not apply to streets where alternative parking is allowed.

NIGHT PARKING REGULATION

Don't forget that it is illegal to park on the street between 1 a.m. and 7 a.m., until April 1.

"NO FLYERS AND ADVERTISEMENTS" STICKER



You don't want to receive flyers and advertisements? You can get a "no flyers and advertisements" sticker at the Borough Hall.

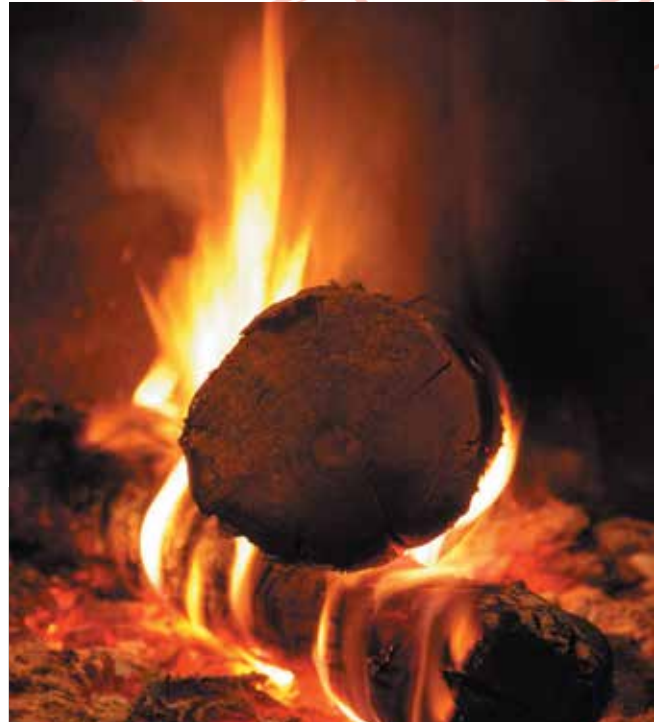
The stickers are on sale for \$0.25 each.

PARKING

For any request regarding parking, citizens must not call the borough or the public security, but should instead dial 9-1-1.

CAR SHELTERS

Car shelters must be taken down before April 15.




















BY-LAW CONCERNING SOLID-FUEL-BURNING STOVES AND FIREPLACES



















This by-law applies in all 19 boroughs and consists of:



















- Prohibiting the use of solid-fuel-burning devices during smog warnings, effective immediately;
- Requiring owners of such devices to declare them in the 120 days following the adoption of the by-law, or no later than **December 22, 2015; LAST CHANCE!**
- As of October 1, 2018, prohibiting the use of solid-fuel-burning devices, unless they are recognized by the EPA (Environmental Protection Agency) and emit no more than 2.5 g/hr (grams per hour) of fine particles into the atmosphere;
- Authorizing the use of all solid-fuel-burning devices, whether they are in conformity or not, during electricity outages that last more than three hours.

COLLECTIONS CALENDAR

GARBAGE, RECYCLABLES AND NATURAL CHRISTMAS TREES






JANUARY						
SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
					1	2
3	4  	5	6 	7  	8	9
10	11  	12	13 	14  	15	16
17	18  	19	20	21  	22	23
24/31	25  	26	27	28  	29	30

FEBRUARY						
SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
	1  	2	3	4  	5	6
7	8  	9	10	11  	12	13
14	15  	16	17	18  	19	20
21	22  	23	24	25  	26	27
28	29  					

MARCH						
SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
		1	2	3  	4	5
6	7  	8	9	10  	11	12
13	14  	15	16	17  	18	19
20	21  	22	23	24  	25	26
27	28  	29	30	31  		

APRIL						
SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
					1	2
3	4  	5	6	7  	8	9
10	11  	12	13	14  	15	16
17	18  	19	20	21  	22	23
24	25  	26	27	28  	29	30

LEGEND

-   Collection of recyclables and garbage West of boulevard Saint-Jean.
-   Collection of recyclables and garbage East of boulevard Saint-Jean.
-  Natural Christmas trees collection.

NOTES

Recyclables

Dates in this table apply to residential sectors and schools. There is no collection of recyclables in businesses and industries.

Garbage

For buildings of 9 units or more, schools and businesses, the collection is performed twice a week, on Mondays and Thursdays.

Natural Christmas trees

Trees must be placed close to the street. To ensure pick-up, trees must be free of all decorations. You can also bring trees to the chalet of parks. They will be used around the rinks to protect skaters from the wind.

Hours

Containers must be placed in front of the building, after 8 p.m. the night before and no later than 7 a.m. the day of pick-up.

RECYCLABLES: HOW TO POSITION THE RECYCLABLE MATERIALS BIN FOR COLLECTION?

Recyclables bin collection is mechanized. Therefore, you should respect the following instructions:

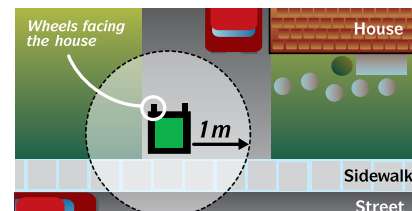


Image courtesy of the Borough of Saint-Laurent

- place all accepted recyclables loose in the bin. Help us keep the streets clean on collection day, make sure the container lid is closed and that it does not overflow;
- place the bin at the curb the day before collection after 8 p.m. or on collection day before 7 a.m.;
- the bin should be placed on your property, wheels and handle on the side of your house. Never place the bin on the sidewalk or street;
- place the bin at 15-30 cm (6-12 inches) from the curb; the recycling bin should never be placed in the street or on sodbanks;
- leave a clearance of at least 1 m (3 ft) around the container;
- the recycling bin should be easily visible and accessible to the operator at all times.

MISPLACED BINS WILL NOT BE EMPTIED.

ORGANIC WASTE COLLECTION

The organic waste collection will be gradually implemented in dwellings with eight units or less in the Borough of Pierrefonds-Roxboro. Thus in the spring of 2016, the collection will be offered to 9,500 homes of the borough. The implementation will be completed in 2017 with the distribution of additional 9,000 brown bins.

BIN SIZE: A CHOICE TO MAKE AT THE BEGINNING OF 2016

The Borough of Pierrefonds-Roxboro is offering you the possibility to choose the bin size that meets your needs. Therefore, you will be invited to choose a bin with a capacity of 120 litres or 240 litres, or else the default distributed size of 80 litres.

In order to help you choose between the three sizes, the borough will invite you, shortly, to compare the three available sizes that will be in demonstration in some municipal buildings.

WATCH FOR ADVERTISEMENT!

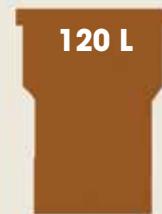
PROCEDURE TO CHOOSE YOUR BIN SIZE

A letter explaining the procedure to follow and the deadline to choose a bin size will be sent to resident of sectors where the organic waste collection will be implemented in May 2016.

Image courtesy of the Borough of Saint-Laurent



Length: 54.9 cm
Width: 40.9 cm
Height: 86.8 cm



Length: 53.5 cm
Width: 48.6 cm
Height: 95.5 cm



Length: 69.9 cm
Width: 62.2 cm
Height: 109.9 cm

SNOW REMOVAL

THE CITY IS READY FOR THE WINTER!

The new snow removal policy is...

- Simultaneous launch of the snow loading operations in the 19 boroughs;
- Snow loading operations will be launched by the Service de la concertation des arrondissements;
- A level of service to be reached depending of the street priority (3 levels). These levels are determined according to a combination of the following characteristics:
 - Priority 1: Major streets, major commercial streets, bus routes, reserved lanes, hospital entrances, narrow streets, etc. (i.e. de Pierrefonds, Saint-Jean, des Sources);
 - Priority 2: Collector streets, local commercial streets, regular bus routes, etc. (i.e. Pavilion, Sainte-Anne, Perron);
 - Priority 3: Local streets, industrial sectors, etc. (i.e. Baldwin, Hélène, Dauville);
- Deployment of technological solutions including INFO-Neige in 18 of 19 boroughs (except for L'Île-Bizard-Sainte-Geneviève); An application allowing to follow snow loading activity on our territory.

INFO-Neige 2.0 system's new features

- Information on operations planning improved thanks to the redesign of the "Snow-Plan" system;
- Automatic display of "Ongoing snow loading" according to GPS signal in snow blowers;
- Snow loading percentage by borough and for the whole city.

iOS and Android application - Version 2.0

- Application updated to make it compatible with recent iOS and Android versions;
- New illustration to facilitate the reading of a street section status;
- Automatic update of street sections when the user is moving;
- A new status "Ongoing loading" is added;
- A new function allowing search using street name and address is added;
- Favourites management is improved and snow loading status is added in the foreground;
- Application menu is enhanced allowing access to Info-Remorquage and snow removal websites in order to check the progress of now loading operations.

Citizens who have already installed the application must update it to version 2.0 (available on Apple Store and Google Play Store).

CULTURE, SPORTS AND RECREATION

OUTDOOR SKATING RINKS

Alexander

(Hockey and free skating)
14899, rue Oakwood
(South of boul. de Pierrefonds,
via boul. Jacques-Bizard)

Borough Hall

(Free skating, from January to March)
13665, boul. de Pierrefonds
(Rink adjacent to the Borough Hall)

Brook

(Hockey and free skating)
12800, rue Brook
(North of boul. Gouin Ouest, via rue Perron)

d'À-Ma-Baie

(Hockey and free skating)
9625, boul. Gouin Ouest
(East of boul. Sunnybrooke)

de la Rive-Boisée

(Hockey and free skating)
355, ch. de la Rive-Boisée
(East of boul. Saint-Jean)

Grier

(Hockey and free skating)
17760, rue Meloche
(West of boul. Saint-Charles, via rue des Cageux)

Roxboro

(Hockey and free skating)
10, 11^e Avenue
(South of the railroad track)

Winter Fun

Two places to celebrate!

Alexander Park, 14899, rue Oakwood
and Grier Park, 17760, rue Meloche

Sunday, February 7, 11 a.m. to 3 p.m.

Free!

Activities for the whole family, dogsledding, carriage ride, sledding,
shinny hockey and free skating (bring your skates, helmet and sled),
hot chocolate, taffy on the snow, soup and cookies

☎ 311

CULTURE, SPORTS AND RECREATION

GENERAL REGISTRATION TO CULTURAL ACTIVITIES WINTER 2016

**Art, personal development, music
and dance courses**

When?

Tuesday, January 12, 2016, from 6 to 8 p.m.

Where?

Pierrefonds Cultural Centre
13850, boul. Gouin Ouest, in Pierrefonds

Important

Courses are given by totally independent specialists. The role of the Cultural Activities Division is limited to the coordination and the improvement of cultural activities in our borough.

ARTISTS... PARTICIPATE IN THE 2016 EDITION OF THE PIERREFONDS-ROXBORO ART CONTEST

The Pierrefonds-Roxboro Borough is pleased to invite all the artists of the Island of Montréal to participate in the 2016 Edition of the Pierrefonds-Roxboro Art Contest.

Amateur category

(Amateur artists only)

Painting, watercolour, drawing and mixed techniques

Professional category

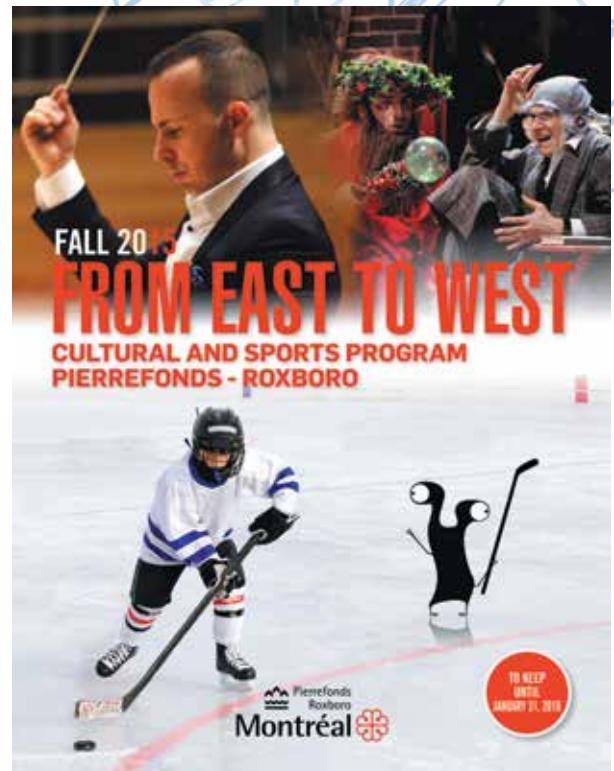
(Professional artists aged 18 years old and up)

Painting, watercolour, drawing and mixed techniques



Contest regulations will be available soon on the borough's website: ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro and in the next issue of the "From East to West" cultural and sports program.

Information
514 624-1114



FROM EAST TO WEST: A MUST-HAVE GUIDE!

You wish to see a show, participate to a cultural or sporting activity, obtain the help of a community association, consult the "From East to West" Pierrefonds-Roxboro's cultural and sports program.

This program, published three times a year includes information about: shows, Pierrefonds Public Library activities, Roxboro Public Library activities, cultural activities, social development, sporting activities, as well as general information regarding halls rental.

The "From East to West" program is available in the following municipal buildings:

- Borough Hall;
- Pierrefonds Public Library;
- Roxboro Public Library;
- Pierrefonds Cultural Centre;
- East Community Centre;
- Marcel Morin Community Centre;
- Grier Park Chalet.

The program is also available on the borough's website at the following address: ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro.

ENVIRONMENT

éco-quartier

Pierrefonds-Roxboro

13, rue du Centre-Commercial, Roxboro 

514 752-0778

eqpr@vercite.ca - eqpr.ca

Business hours as of January 4, 2016

WEDNESDAYS: 1 p.m. to 8 p.m.

THURSDAYS: 1 p.m. to 6 p.m.

FRIDAYS AND SATURDAYS: 9 a.m. to 3 p.m.

SUNDAYS, MONDAYS AND TUESDAYS: Closed



RECYCLE YOUR ELECTRONIC DEVICES

Since January 2014, the éco-quartier Pierrefonds-Roxboro is offering a collection of residual matter resulting from the disposal of information and communication technology allowing you to discard your electronic appliances in an environment-friendly manner. Electronic appliances dropped-off at the éco-quartier are sent to the Electronic Products Recycling Association (EPRA) in order to be recycled.

However, did you know that Renaissance Donation Centres, which collect clothing and household items in good condition, also accept electronic devices, not only for reuse, but to recycle appliances that cannot be repaired?

Therefore, the next time you want to get rid of a television, a radio, an old coffee machine or any other product that plugs in the wall, you can deposit it at the following addresses during opening hours:

RENAISSANCE

Pierrefonds Donation Centre
14891, boulevard de Pierrefonds
Pierrefonds, H9H 4M5

RENAISSANCE

Des Sources Donation Centre
4917, boulevard des Sources
Pierrefonds, H8Y 3C8

ÉCO-QUARTIER

PIERREFONDS-ROXBORO
13, rue du Centre-Commercial
Roxboro, H8Y 2N9

ECOLOGICAL HOLIDAYS

During the holiday season, we consume a lot more and we throw out more trash than usual. We invite you to consider the environmental impact of your purchases. Here are some suggestions to help you to celebrate more ecologically during the holidays and all year long.

- reduce your garbage by using reusable items such as cutlery, dishware and napkins;
- opt for reusable bags and boxes when wrapping your gifts; They can be used several times before being recycled;
- choose products wisely by purchasing those with recyclable or less bulky packaging;
- offer gift certificates or environmentally sustainable gifts;
- avoid products made with Styrofoam and with number 6 plastic, which is not recyclable;
- do not use metallic or plasticised wrapping paper and non-recyclable ribbon. Instead opt for wrapping paper made from paper or reuse old magazines and newspapers;
- when purchasing batteries choose rechargeable ones instead of single-use ones;
- reduce your energy consumption by replacing incandescent bulbs with compact fluorescent or LED lights;
- use public transport or carpooling and plan your routes in advance.



A TREE FOR MY NEIGHBOURHOOD

Once again, the campaign "A Tree for my Neighbourhood" was a great success this year. Citizens' participation resulted in the sale and planting of 200 trees throughout the borough's territory. These trees were sold at a reduced price thanks to a subsidy from the Ville de Montréal. The objective of this campaign is to increase the canopy of the Island of Montreal.

If you wish to participate in this campaign next spring, simply contact the éco-quartier Pierrefonds-Roxboro to register your name on our waiting list.

Photo: A tree planted in Pierrefonds-Roxboro by the employees of the éco-quartier, Christian and Cassandre, as part of the campaign "A tree for my neighbourhood"